

# 同济大学 宿舍安全宣传讲座

*International Students  
Dormitory Safety Session*

宣讲人：吕钧



# 宿舍介绍

## *About Our Dormitory*

---

1、宿舍公共部位配有洗衣房、厨房、电吹风机室

*In our dorm, we've got laundry room, kitchen and hair dryer equipment in public area*

2、房间内有设施设备损坏，请及时前来总台报修，宿舍维修人员将前来进行修理

*If any furniture or equipment not function well, please report to reception directly and we will arrange staffs to repair*

# 宿舍相关规定介绍

## *Relevant rules in the Dormitory*

---

- 1、宿舍仅限学生本人居住，不得出借、不得留宿外来人员。

*International students dormitory is only for registered student himself/herself to live, students should not rent out your room or have your visitors stay over night.*

---

# 宿舍相关规定介绍

## *Relevant rules in the Dormitory*

---

2、宿舍楼内严禁使用明火、蜡烛或焚烧纸张；严禁存放易燃、易爆、有毒有害物品；

*Students should not use any fire, candle or burn any paper in the dormitory.*

*Any inflammable, explosive, poisonous and dangerous goods should never be taken into the dormitory.*

---

# 宿舍相关规定介绍

## *Relevant rules in the Dormitory*

---

3、楼梯口、走道、阳台等公共区域均属于安全逃生通道，请同学们保持整洁与畅通，不要堆放个人物品。

*Always keep the public aisle, stairs and balcony clear as these are for evacuation only, please do not leave any personal items in those areas.*

---

# 宿舍相关规定介绍

## *Relevant rules in the Dormitory*

---

4、房间内严禁使用电暖器、电热毯、吹风机、电熨斗、电磁灶等大功率电器，需要做饭烹饪的学生请在公共厨房间使用相关设备

*Students should not use any high power electronics in the room, including electric heater, electric blanket, hair dryer, iron, electric stove and etc, .  
Students should only cook food in the kitchen.*

---

# 宿舍相关规定介绍

## *Relevant rules in the Dormitory*

---

- 5、严禁在宿舍楼内存在饮酒、吸烟、赌博、吸毒、打架等行为。在宿舍使用电脑、音响等设备应以不影响他人为前提。

*It's not allowed to drink alcohol, smoke cigarette, gambling, taking drugs or fighting in the dormitory. If you need to use computer or audio equipment, please always keep the volume down.*

---

# 宿舍相关规定介绍

## *Relevant rules in the Dormitory*

---

6、交通工具应按楼宇附近指定停车点停放，严禁携带电动车及电瓶进宿舍。

*Transportation tool should be only parked at the pointed place around the dorm, any electric vehicle or vehicle storage battery should not be taken into dorm.*

---



# 同学们容易忽视的安全问题

## *Some problems that has been ignored*

---

- 1、在厨房间进行烹饪时，学生本人往往不在现场照看，容易发生烧煮的食物溢出、烧干以及引起安全隐患

*Students are usually not looking after the food when cooking, spillover, burned and safety problems might happen.*



- 2、门卡或者钥匙遗失，未及时告知总台进行门锁更换，存有安全隐患


*Students who lost the key or door card forgot to inform reception immediately.*

## 同学们容易忽视的安全问题

### ~~*Some problems that has been ignored*~~

3、**学生离开宿舍房间的情况下**：空调未关闭、窗户敞开、门敞开、充电器充完电后未断电、个人贵重物品包括现金随意放置在明显处

*Air condition not being switched off, windows wide open, doors not closed, power recharger still connected on the wall after recharging, valuable goods including cash not being carefully kept **when there is no one student in the room!***



---

# 安全提示

## *Safety Reminder*

---

1、发现宿舍楼内有可疑人员请立即报告总台或值班室

*Report to the staff directly if you find suspicious people in the dormitory*

2、谨防各类诈骗信息，切勿随意泄露个人信息

*Be careful with the fraud information, never give out your important personal information to strangers*

---

# 安全提示

## *Safety Reminder*

---

3、如发生突然停电或停水时，请立即将房间内电器设备插座拔出，确保水龙头处于关闭状态。

*If blackout or water supply stops happening, please directly plug out all electronics, make sure that you switch off faucet.*

---

# 垃圾分类

## *Waste Sorting*



自2019年7月1日起上海已全面实行垃圾分类，宿舍楼宇周边都配有不同种类垃圾桶供学生们投放垃圾，请同学们严格按照规定进行垃圾投放，请勿将垃圾随意丢放在楼内公共区域。

*Since July 1st, 2019, Shanghai has implemented Waste Sorting. There are different kinds of garbage bins around our dorms for students to throw waste. Please do not leave your waste in public area inside our dorms.*



---

谢谢观赏!

*Thank you!*

---